

XIV TROBADA D'EDITORS BENICARLÓ 2019

Organitza

FULL-Fundació pel Llibre i la Lectura

Col·labora

Generalitat Valenciana i AEPV

Lloc i dates

Parador de Benicarlo

11 i 12 de juliol de 2019.

Antecedents

S'ha recuperat la trobada professional que els editors valencians realitzaven tradicionalment a aquesta alçada del curs. La XIII edició de la Trobada va tindre lloc els dies 11 i 12 de juliol. Les dates escollides, prèvies a les vacances d'estiu, han de servir per a que els editors incorporen les eines apreses durant aquestes jornades en el disseny de les seues estratègies per a la temporada entrant.

Objectius

- Crear un espai de debat sobre els problemes que afecten específicament a les editorials valencianes.
- Crear sinergies entre els editors dels distints territoris participants, per a afavorir l'intercanvi.
- Oferir un intens programa formatiu sobre distints temes que afecten directament a la gestió de les empreses editorials.

Descripció

Per a l'**edició de 2019**, les sessions de treball han anat orientades a la internacionalització del mercat editorial. El programa d'aquesta edició s'ha centrat, en la presentació de la Oficina d'internacionalització que naix a l'AEPV, el màrqueting digital adreçat a la internacionalització, la propietat intel·lectual i els drets reprogràfics del teixit editorial valencià, amb l'objectiu de preparar la expedició d'editorials valencianes a la Frankfurter Buchmesse 2019 el pròxim mes d'octubre, activitat que es farà amb el suport i col·laboració de la Generalitat Valenciana. D'altra banda hem tractar d'aprofundir en aspectes de comunicació pel que fa a la internacionalització i de com aconseguir-ne el major rèdit possible davant la inversió que es fa com a petites editorials que volen obrir-se mercat.

Participants

La participació ha estat oberta a totes les editorials valencianes que ho desitgen. En aquest Encontre hem comptat amb la presència de:

Balandra Edicions	Àfrica Ramírez
Desfiladero Ediciones	Pablo Herranz Diéguez
Edicions 96 SL	Dolors Pedrós Company I Josep Climent
Edicions Del Bullent	Núria Sendra
Editorial Sargantana	Quique Olmos
Nau Llibres	Pablo Navarro Roncal i Concha Roncal
Olé Libros	Toni Alcolea
Onada Edicions	Ramon París Peñaranda i Òscar París Garcia
Perifèric Edicions	Jesús Figuerola
Algar Editorial	Xelo Pérez
Edicions Bromera	Josep Gregori i Carol Borràs
Publicacions de la Universitat de València	Maite Simón i Juan Pérez Moreno
Víncle Editorial	Manolo Gil
AEPV	Manel Romero, Marian Val i Rosella Reig

Programa

Dijous 11 juliol

07:15h **EIXIDA DE VALÈNCIA**

Autobús cap a Benicarló. Eixirem des de l'avinguda d'Aragó (rotonda escultura Alfaro).

09:15h **BENVINGUDA I INAUGURACIÓ**

09:30h **AJUDES A LA PRODUCCIÓ EDITORIAL**

Presentació de les novetats de la convocatòria 2019 d'ajudes a la producció editorial de la Direcció general de Cultura i Patrimoni.

A càrrec de Vicent Moreno, Subdirector General del Llibre, arxius i biblioteques.

10:00h **OFICINA D'INTERNACIONALITZACIÓ AEPV**

Presentació de la nova oficina d'internacionalització d'AEPV

A càrrec de Marian Val, responsable de l'oficina

10:30h **CAFÉ**

11:00h **INTRODUCCIÓ AL MERCAT EDITORIAL ANGLÉS I IRLANDÉS**

Una visió general de les possibilitats que ofereixen els mercats editorials anglés i irlandès pel que fa a la traducció d'originals en llengües minoritàries.

A càrrec d'Olga Castro, investigadora i directora del programa d'investigació "La traducció en les cultures sense estat: El cas de la literatura basca, catalana i galega del segle XXI al Regne Unit" a la Universitat d'Aston (Birmingham).

12:30h **TORN DE PREGUNTES**

Sobre les possibilitats que ofereix l'oficina d'internacionalització i els mercats presentats durant la jornada.

13:00h **PRESENTACIÓ DE LA UNIÓ DE CORRECTORS**

A càrrec d'Álvaro Martín Valcárcel. President de UniCo (Unión de Correctores).

14:00h **DINAR**

16:00h **XARXES SOCIALS PER A LA INTERNACIONALITZACIÓ**

Com seleccionar i utilitzar les nostres xarxes socials per a la internacionalització.

Taller a càrrec de la Càmera de Comerç

21:30h **SOPAR**



Divendres 12 juliol

08:00h **DESDEJUNI**

9:30h **LES DERIVACIONS LEGALS DE LA DIRECTIVA DE DRET D'AUTOR EN EL MERCAT ÚNIC DIGITAL.**

Cap a una nova tipologia contractual.

Implicacions en la durada dels contractes i explotacions dels drets licitats. Informació i transparència post signatura en les liquidacions.

Revisió de la remuneració.

Acords marc en les plataformes online.

A càrrec de Carlota Planas, advocada, directora a Sabatellini & Associats. Especialista en dret de propietat intel·lectual, dret d'autor i noves tecnologies.

11:00h **CAFÉ**

11:30h **LES LLICÈNCIES CREATIVE COMMONS I EL DRET D'AUTOR**

Realitats parells? Realitats contradictòries? Com gestionar les dues realitats en un mateix llibre?

A càrrec de Carlota Planas, advocada, directora a Sabatellini & Associats. Especialista en dret de propietat intel·lectual, dret d'autor i noves tecnologies.

12:30h **SAD. SERVEI ANTIPIRATERIA DIGITAL DE CEDRO**

Presentació de la nova plataforma per a la detecció automàtica de continguts piratejats en internet.

A càrrec de Pedro Sánchez, director de socis de CEDRO.

14:00h **DINAR**

16:30h **TORNADA**

Conclusions i valoració

En línies generals fem una valoració positiva. Els objectius de les jornades s'han assolit amb èxit. A banda de les experiències que hem compartit a l'àmbit no formal, fora de les sessions de treball, hem pogut aprofundir i intercanviar visions, experiències i models d'èxit pel que fa la internacionalització, objecte del qual gira aquesta edició de l'annual Encontre d'Editors.

D'altra banda, trobem que podríem incidir en les següents àrees de millora per a futures edicions:

- Assolir una major presència de les editorials pel que fa a la programació de les ponències, amb l'objectiu de presentar una mostra de les novetats en les que estan treballant.
- Aportar valoracions i generar sinèrgies en matèria de gèneres i tendències.
- Presentar els seus casos d'èxit i els projectes de futur, com l'apertura a nous mercats i nous usuaris.